

Sub fights whale cull

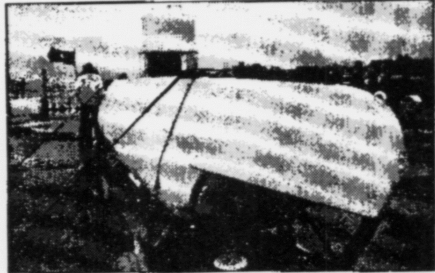
BY MEG MILNE

MILITANT hunt saboteurs are planning to use a secret mini-submarine to sink whale trawlers.

They have joined the California-based Sea Shepherd Conservation Society in Shetland, on board the anti-whaling vessel *Whales Forever* at Lerwick harbour.

Also on board is an £84,000 two-man yellow submarine.

The protesters claim the British-built submarine can secretly punch a hole in a trawler below the water line. They plan to use it to harass and sink trawlers during



SECRET WEAPON: The £84,000 yellow submarine the annual pilot whale cull off the Faroe Isles, 200 miles north-west of Shetland.

A police spokesman said last night: "We are aware of this ship and have heard about the submarine. There is no action we can take unless a criminal offence is committed."

A harbour authority

spokesman said: "We can see the small yellow submarine on the deck, but the crew are keeping very quiet."

American conservationist Lisa Distefano said they were willing to die for the whales. "This is a new weapon and we will use it. This is a war and we are soldiers," she added.

Sjúkrasystrafelagið:

Hevur stevnt landsstýrinum

Sjúkrasystrafelag Føroya hevur stenvnt landsstýrinum við kravi um at fáa landsstýrið at viðurkenna, at tað ikki kann áleggja heilsu- og heimasjúkrasystrunum at brúka egnan bil í arbeiðinum

Sjúkrasystrafelag Føroya hevur enn einaferð fingið at vita fráembættisfólki í landsstýrinum, at ikki ber til at gera eina skipan, soleiðis at heilsu- og heimasjúkrasystrarnar fáa eitt skattafrítt minstagjald fyri at brúka egnan bil í arbeiðinum.

Óg nú er tolið uppi hjá sjúkrasystrafelagnum. Í gjár varð stævning send inn, og landsstýrið verður kravt at viðurkenna, at tað ikki kann áleggja heilsu- og heimasjúkrasystrunum at nýta egnan bil til arbeiðsbrúk.

Tórunn Patursson, formaður í Sjúkrasystrafelag Føroya, sigur, at felagið hevur tikið hetta stigið fyri at fáa eina endaliga loysn á málinum. Nú stóð eisini so nógv á sjúkrasystrunum,

sum ikki kunnu liva við, at beiði teirra ikki verður røkt til fulnar. Tað ber ikki til at arbeiða við ongum bili.

Eitt er at ikki hevur borið til at fáa eina skipan við skattafríum gjaldi fyri at nýta egnan bil. Sjúkrasystrar eru eisini misnøgðar við, at landsstýrið ikki vil veita teimum trygd fyri, at tær ikki verða uppsagdar, hava tær ein dag knappliga ongan bil.

Tað stendur í setanarbrævinum, at tær skulu hava egnan bil. Hesa treyt til felagið hava burtur. Í sáttmálanum stendur einki um, at tær skulu hava bil.

Felagið heldur fast við, at tað kann ikki vera ein persónlig uppgáva hjá sjúkrasystrunum at koma út í

heimini, tað má vera ein samfelagslig uppgáva.

Samstundis sum stevnt er, hevur sjúkrasystrafelagið noktað limum sínum at søkja starv í Heilsu- og Heimasjúkrasystraskipanin i, um tær framvegis sjálvar skulu syrgja fyri flutningi í arbeiðsflóðini.

Heilsu- og heimasjúkrasystrarnar hava ikki havt bil við til arbeiðis í næstan trýggjar vikur. Tær halda seg vil tiltakinum hava prógvað, at arbeiðið ikki kann røkjast við ongum bili.

Frá í dag kunnu heilsu- og heimasjúkrasystrarnar aftur brúka teirra egna bil til tænastrúkk.

randi

Bretska blaðið Sunday Express:

Watson vil søkkja føroysk skip

–Ætlanin er at órógva og søkkja føroysk skip sum reka grind, hetta skal gerast við einum litlum kavbáti, skrivir Sunday Express

Næsti Runsivalurin við Paul Watson verður helst í føroyskum sjógvi. Paul Watson summur seg nú aftaná miseydnadu ferðina í Norðmoregi. Hendan ferð gav so lítil umtalu í heimspressuni, at eitt nú í Bretlandi stóð bert ein litil óheftur tíðindastubbi um hendingarnar, annars einki annað. Amerikanska sjónvarpsstöðin CBS sýndi filmin sum norska vaktarættastan tók av hendingini,

tá "Wales Forever" stoytti saman við "Andesnes". Ikki nakran kliptan film frá Watson. Amerikanar hava ringt til norsku sendistovuna í Washington og róst norðmonnum fyri sín atburð. Men í Sunday Express leggur Paul Watson ikki fingrarnar í millum. Hann vil hava nýggja pressu-umtalu og tí fer hann í næstum til Føroyar at órógva og søkkja bátar sum reka og drepa grind.

Tveir manns kunnu vera í hesum nógv umtalaða gula kavbáti og hann skal nýttast til at søkkja skip.

Tann víttgangandi kona Paul Watson, Lisa Distefano sigur við Sunday Express:

– Hetta er eitt nýtt vápn, vit eru í kríggi og vit fara at nýta hetta vápn, vit eru soldátarnir, sigur hon.

jústinus

Ovastin á Færøernes Kommando:

Eg óttist ikki Paul Watson

– Brýtur hann lógina um suverenitetin, so er tað okkara uppgáva at fáa hann úr føroyskum sjógvi og tað eru vit førir fyri, sigur Knud E. Christiansen, sjóverjuovasti

Á Færøernes Kommando gongur lívið sína vanligu gongd, sjálvt um Paul Watson hevur hóttað við at koma til Føroya at søkkja og órógva bátar, sum reka og drepa grind.

Hava tú fingið nokur boð um hvussu tit skulu fyrihalda tykkum, um Paul Watson fer at órógva í føroyskum sjógvi?

– Nei, vit hava nakrar heilt greiðar reglur at ganga eftir. Skipið hjá Paul Watson verður roknað sum eitt vanligt handilsskip og tað hevur loyvi at sigla í gjøgnum føroyskt sjóki, sokallaðan "uskadelig gennem-

fart", sigur Knud Erik Christiansen, kommandørur á Færøernes Kommando.

Men Paul Watson kemur neyva til Føroya í fríðaligum ørindum. Hvat um hann ger seg inná bátar og skip?

– So er stóðan ein heilt onnur, so hevur hann brotið lóg og so er tað okkara uppgáva at syrgja fyri at hann kemur úr Føroyskum sjóki, tað við kallað "suverenitets hævðelse", sigur Knud Erik Christiansen.

Óttast tú trupulleikar av Paul Watson?

– Nei, avgjørt ikki, vit eru vanir at "hævde

suverenitetin". Eg havi millum annað siglt í mong ár í Eystursjónum júst í hesum ørindum, so vit óttast ikki, sigur hann

Ger Paul Watson seg inná føroyskar bátar við gummibátum og skip hansara liggur uttanfyri havnamarkið, so er tað uppgávan hjá sjóverjunum at taka Paul Watson. Innanfyri havnamarkið er tað uppgávan hjá politinum.

Paul Watson hevur gjørt um seg í Føroyum fyrr. Tá vóru millum annað tveir manns handtikur av lög-regluni.

jústinus